

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

دور کردن حکام از سر راه امت

(ترجمه)

در فتح باری شرح صحیح البخاری از ابن حجر عسقلانی در باب «إمارة الأذى» چنین آمده است: از ابو هریره رضی الله عنه روایت است که رسول الله صلی الله علیه وسلم فرمودند:

«إمارة الأذى عن الطريق صدقة» (متفق علیه)

ترجمه دور کردن چیزی از راه که باعث آزار و اذیت (مسلمانان) می شود صدقه است.

اسلام عزیز ما را به رعایت اخلاق نیکو در تمامی جوانب زندگی دعوت می کند. اگر مسلمانی در راهی قدم بزند و آزار و اذیتی را در راه ببیند، باید آن را بردارد؛ اگر سخنی ناپسند شنید باید امر به معروف و نهی از منکر کند و اگر به حادثه‌ای مواجه شود که نیاز به مداخله و کمک داشته باشد، باید به آن اقدام نماید. اسلام به ما آموخته است که در تمام جوانب زندگی خود این گونه رفتار کنیم.

هنگامی که درباره "دور کردن آزار و اذیت از مسیر راه" صحبت می کنیم، در حقیقت درباره دور کردن حکام ظالم از راه و زندگی مسلمانان سخن می گوئیم؛ زیرا چه آزار و اذیتی بزرگتر از ظلم حاکمان این امت است که به خون و آبروی مردم تعرض کردند؟ این حکام مرتکب خیانتی شده‌اند که تاریخ نظیر آن را ثبت نکرده است و دست به خیانت‌هایی زدند که مسلمانان در هیچ دوره‌ای (از حاکمیت اسلام) مثال آن را ندیده‌اند.

بنابراین حکام خائن بزرگترین آزار و اذیتی هستند که برای دور کردن آن‌ها از راه و زندگی مسلمانان باید سعی و تلاش کنیم! لذا (ای مسلمانان!) به دعوت‌گران مخلصی بپیوندید که برای نابودی حکام کار و پیکار می کنند و برای تعیین خلیفه‌ای تلاش کنید که به اساس کتاب الله سبحانه و تعالی و سنت رسولش صلی الله علیه وسلم عمل کرده و مردم را به سوی رفاه و امنیت هدایت می کند.

پروردگارا! خلافت راشده بر منهج نبوت را بر ما عنایت فرما تا به وسیله آن مشکلات و دشواری‌های مسلمانان بهبود یافته و حل شود و بلاها و مصیبت‌ها از آنان برطرف گردد! پروردگارا، زمین را با نور وجه کریمت نورانی گردان! اللهم آمین آمین!

مترجم: بلال سیستانی